

DUPLICAT

REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI PROMOTIONALE

„Produs Bonus pentru masinile de gradina cu acumulatori LXT 18V”

Perioada de desfasurare a Campaniei: 16 martie, ora 00:00:01 – 30 septembrie 2022, ora 23:59:59

Art. 1 – Organizatorul

(1) Organizatorul Campaniei promotionale **“Produs Bonus pentru masinile de gradina cu acumulatori LXT 18V”**, (denumita in continuare „Campania”) este S.C. Makita Romania S.R.L. cu sediul in Strada IC Bratianu nr. 164, localitatea Branesti, cod postal 077030, judetul Ilfov, Bucuresti, C.I.F. RO12657226, nr. inregistrare la Registrul Comertului: J23/89/2000, reprezentata legal de Kazunari Yoshizaki, in calitate de Administrator.

(2) Participantii la Campanie sunt obligati sa respecte termenii si conditiile prezentului regulament oficial al campaniei „**Produs Bonus pentru masinile de gradina cu acumulatori LXT 18V**”. Regulamentul este disponibil, oricarui participant pe site-ul: <https://www.makita.ro/campanie-produs-bonus.html>, apartinand Organizatorului.

(3) Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica sau schimba prezentul Regulament, numai dupa anuntarea in mod public a modificarilor respective prin intermediul acelorasi canale de comunicare prin care Regulamentul a fost facut public anterior.

(4) Campania va putea fi intrerupta de catre Organizator, oricand in timpul duratei de desfasurare, in cazul aparitiei unei situatii de forta majora.

Art. 2 - Durata si locul de desfasurare a Campaniei

(1) Campania este organizata si desfasurata pe intreg teritoriul Romaniei, in intreaga retea de dealeri autorizati Makita Romania, in perioada: 16 martie 2022, ora 00:00:01 – 30 septembrie 2022, ora 23:59:59, ora Romaniei, numita in continuare Perioada Campaniei, in conformitate cu prevederile prezentului Regulament al Campaniei, online pe site-ul : <https://www.makita.ro/campanie-produs-bonus.html>.

Art. 3 – Regulamentul Campaniei

(1) Prin participarea la aceasta Campanie, participantii sunt de acord sa respecte si sa se conformeze tuturor prevederilor, termenilor si conditiilor prezentului Regulament.

(2) Regulamentul de participare/desfasurare a Campaniei este disponibil, in mod gratuit, in format electronic pe site-ul : <https://www.makita.ro/campanie-produs-bonus.html>.



(3) Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica si/sau completa oricand Regulamentul Campaniei, precum si dreptul de a suspenda si/sau inceta si/sau intrerupe si/sau prelungi oricand desfasurarea Campaniei, cu conditia instiintarii prealabile a participantilor cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificari/completari aduse prevederilor acestui Regulament al Campaniei vor fi cuprinse in acte aditionale ce vor fi comunicate catre public si care vor intra in vigoare prin publicarea pe site-ul : <https://www.makita.ro/campanie-produs-bonus.html> cu cel putin 24 de ore inainte ca acestea sa devina aplicabile.

(4) De asemenea, orice intrebare sau nelamurire va putea fi adresata telefonic la: +4 (0)21 569.80.62 / +4 (0)21 569.80.61 sau customer@makita.ro

Art.4 – Mecanismul campaniei

Conditii privind inscrierea valabila in Campanie

Pentru inscrierea valabila in vederea participarii la Campanie este necesara indeplinirea cumulativa a urmatoarelor conditii:

(1) Achizitionarea produselor eligibile se va face exclusiv in Perioada Campaniei mentionata de mai sus;

(2) Participantul trebuie sa achizitioneze de la unul din dealerii autorizati Makita Romania de pe raza teritoriului Romaniei unul dintre produsele din gama Paduri, Parcuri si Gradini LXT din lista de mai jos, urmata de autentificarea/inregistrarea pe site-ul www.makita.ro , in sectiunea MyMakita si, inregistrarea masinii in programul 3 Ani Garantie.

(3) Lista produse compatibile cu promotia:

- **Categoria 1:** DUB186Z, DUM111ZX, DUB183Z, DUB182Z, DUM168Z, DUM604Z, DUM604ZX, DUR181Z, DUH483Z, BUH483Z, DUH523Z, DUR191UZX3, DUN461WZ, DUB184Z, DUR192LZ, DUM111SYX, DUH507Z, DUS054Z, DUH607Z, DUR194Z, DUC101Z, DUB361Z, DUX18Z, DUR194ZX3, DUH506Z, DUR190LZX3, DUH606Z, DUC122Z, DUR187LZ, DUR189Z, DUR190UZX3, DUB186RT, DUR182UZ, DUC357Z, DUR193RF, DUC407Z, DUR181RF.
- **Categoria 2:** DUH523RF, DUH507F001, DUR182LZ, DUR184LZ, DUH607F001, DUX18ZX1, DUX60Z, DUC254Z, DUN461WSF, DUR194SF, DUB362Z, DUS108Z, DLM382Z, DUB184ST, DUH502Z, DLM380Z, DUC101SF, DUS158Z, DUX18Z01, DUR194SFX2, DUR192LST, DUH752Z, DUH602Z, DUR368LZ, DLM432Z, DUH506RF, DUH551Z, DUC254CZ, DUH606RF, DUH651Z, DUC302Z, DUR364LZ, DUB363ZV, DUH501Z, DUR365UZ, DUR368AZ, DUH601Z, DLX2114X1, DUC256Z, DUC306Z, DUC356Z, DUC353Z, DUR182LRF, DUC406Z, DUR369LZ, DUH751Z, DLM330SM, DUN600LZ, DUX60ZM4, DUC357RT, DLM431Z, DUN500WZ, DUC355Z, DUR369AZ,



DUC256CZ, DLM382CM2, DUA300Z, DUR361UZ, DUH604SZ, DUH754SZ, DUC122RFE, DLM380PM2, DLM432CT2, DLM382PM2, DHW080ZK, DLM460Z, DLM432PT2, DUB362PT4X, DUA301Z, DDG001Z, DDG460ZX7, DLM431PT2, BUC122RFE, DUB363PT2V, DUR368LPT2, DUR368APT2, DUC306PT2, DUC356PT2, DUC406PT2, DUC355PT2, DUC256PT2, DUC353PG2, DUR369APT2, DLM530Z, DLM460PT2, DLM480CT2, DLM462Z, DDG460PT2, DDG001PT2, DCU180Z, DLM532Z, DLM538CT2, DDG460T2X7, DLM481CT2, DLM539CT2, DLM533Z, DUP361Z, DUP362Z, DUP361ZN, DUR193Z, DLM480Z, DLM530PT4, DUP361PT2, DLM538Z, DLM462PT4, DUP362PT2, DLM330Z, DLM481Z, DLM539Z, DCU600Z, DCU605Z, DCU603Z, DCU604Z, DCU601Z, DCU602Z.

(4) Participantul trebuie sa se autentifice/ inregistreze pe site-ul www.makita.ro, in sectiunea 3 Ani Garantie (disponibil pe bara de butoane turcoaz, situata in partea de sus a paginii web), accesand formularul de inregistrare pentru 3 ani garantie in care urmeaza sa completeze urmatoarele date: de unde ati auzit de Makita, de unde a fost cumparat produsul, dealerul Makita, data achizitiei, nume, prenume, nr. de telefon, adresa de livrare a produsului bonus, adresa de mail. Dupa completarea acestor campuri, Participantii au la dispozitie un camp prin intermediul caruia pot incarca poza facturii fiscale. Poza incarcata nu trebuie sa aiba mai mult de 15MB si trebuie, obligatoriu, sa fie in format .jpg, .jpeg si/sau .png. sau pdf.. Dupa ce toate aceste campuri au fost completate, in cazul produselor achizitionate din categoria 2 (vezi art. 5, alin. 3), participantul poate alege unul dintre produsele bonus puse la dispozitie. In cazul in care participantul a achizitionat un produs din categoria 1 (vezi art. 5, alin. 4), produsul bonus se va selecta automat. Formularul de inscriere se afla pe pagina web a Campaniei <https://www.makita.ro/3-ani-garantie.html>.

! Participantii care nu au cont deja creat, trebuie sa-si creeze cont dand click pe butonul "creare cont", urmand completarea formularului. Participantii care au cont existent trebuie sa se logheze cu user si parola si sa selecteze sectiunea "Adauga masini", completand formularul mentionat anterior.

(6) Eligibilitatea participantului este declarata intern, de catre comisia Makita Romania, in urma verificarii codului de produs, a seriei acestuia si a facturii de achizitie.

!! In cazul in care intampinati dificultati, va rugam sa ne contactati pe adresa de e-mail: customer@makita.ro sau la numarul de telefon +40 21 569 80 61/ 569 80 62.

Art. 5 – Premiile Campaniei

(1) In cadrul Campaniei, se vor acorda urmatoarele premii, dupa cum urmeaza:

1. Pentru orice masina achizitionata din gama Paduri, Parcuri si Gradini LXT din categoria 1, participantul va primi un **set de biti in carcasa tip acumulator (E-00016) – puse la dispozitie 1500 de bucati.**

2. Pentru orice masina achizitionata din gama Paduri, Parcuri si Gradini LXT din categoria 2, participantul poate alege **UNUL** dintre urmatoarele produse: **set scule de mana 76 de piese (E-10899) – 1500 de bucati/ Pompa de aer LXT 18V fara acumulator (DMP180Z) – 1500 de bucati.**



Valoarea estimata a preturilor de vanzare a produselor Makita mai sus mentionate sunt urmatoarele:

- **Set de biti in carcasa tip acumulator (E-00016) – 50 lei (fara TVA)**
- **Set scule de mana 76 de piese (E-10899) - 339 lei (fara TVA)**
- **Pompa de aer LXT 18V fara acumulator (DMP180Z) – 419 LEI (fara TVA)**

(2) Valoarea totala estimata a premiilor acordate in cadrul Campaniei este de **1.212.000 LEI** (fara TVA).

Art. 6 – Limitarea raspunderii

(1) Organizatorul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de frauda a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii.

(2) In eventualitatea unei dispute asupra validitatii unei intrari in cadrul acestei Campanii, decizia comisiei Organizatorului este definitiva.

(3) Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru:

– Nicio eroare in datele furnizate de catre castigatori; acuratetea datelor de contact nu atrage raspunderea Organizatorului, fiind in responsabilitatea exclusiva a participantilor. Ca atare acesta nu are nici un fel de obligatie in cazul furnizarii de catre participantii a unor date eronate care au dus la imposibilitatea trimiterii in conditii normale a produsului bonus, imposibilitatea inscrierii in Campanie din cauza ilizibilitatii datelor inscrise.

– Organizatorul nu va fi responsabil pentru imposibilitatea, din orice motive, a unui participant de a intra in posesia produsului bonus.

– Defectiuni tehnice ale operatorului de telefonie mobila/ ale furnizorului de conexiune la internet;
– Pierderea de catre participant a datelor de logare, blocarea contului sau adresei de e-mail a participantului sau alte defectiuni ale altor mecanisme decat ale platformei de inscriere, implicate in procesul de reamintire a parolei si userului.

– Fotografiile incorecte / ilizibile incarcate de catre participantii, daca aceasta eroare se datoreaza unor circumstante aflate in afara controlului pe care Organizatorul il poate determina

(4) Aceste circumstante se pot datora: informatiilor eronate, incomplete, transmise cu intreruperi, transmise cu intarziere sau deformate in orice alt mod, in urma actiunilor utilizatorilor paginii web, a functionarii echipamentelor de calcul ale acestora, aplicatiilor acestora sau altor echipamente tehnice ale acestora folosite in derularea Campaniei. Aceste circumstante se pot datora, de asemenea, dificultatilor tehnice si/sau intreruperilor care pot afecta functionarea conexiunilor Internet si/sau a echipamentelor de calcul si/sau a aplicatiilor furnizorului de Internet, fie in cazul



Organizatorului, fie in cazul Participantului, cauzata de probleme tehnice si/sau de trafic intens pe Internet, in general sau pe pagina web, in special, sau de ambele tipuri de probleme.

(5) Aceste circumstante se mai pot datora: unor deteriorari sau defecte cu efect potential asupra echipamentelor de calcul, aplicatiilor si/sau datelor stocate ale Participantilor sau ale unor terti, in urma participarii la Campanie. Aceste circumstante pot, de asemenea, sa se datoreze unor schimbari de legislatie care sa influenteze derularea si implementarea Campaniei (precum deciziile adoptate de autoritatile civile, regimul de razboi, catastrofele naturale si alte evenimente similare), premiile obtinute in urma Campaniei, valoarea acestora, functia acestora, conditiile de acordare a acestora si/sau distribuirea acestora.

(6) Participantii accepta cu titlu definitiv si irevocabil toate deciziile adoptate de Organizator in privinta beneficiarilor premiilor sau a altor schimbari legate de implementarea si derularea Campaniei. Participantii se obliga, de asemenea, sa puna la dispozitia Organizatorului toate datele de contact relevante (numele, prenumele, adresa de livrare si numarul de telefon).

(7) Organizatorul nu este responsabil nici in cazul in care un participant nu poate primi produsului bonus din cauza numelui, prenumelui, telefonului sau adresei de livrare transmise gresit.

Art. 7 – Prelucrarea datelor personale

(1) Detaliile legate de prelucrarea datelor cu caracter personal se regasesc in Anexa 1 a prezentului Regulament.

Art. 8 – Incetarea/ Intreruperea Campaniei

(1) Campania poate inceta inainte de implinirea perioadei prevazute in cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majora, inclusiv in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa, de a asigura desfasurarea in bune conditii a Campaniei.

(2) Forta majora inseamna orice eveniment extern, absolut inevitabil care nu poate fi prevazut, controlat sau remediat de catre Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de vointa sa si a carui aparitie il pune pe acesta din urma in imposibilitatea de a-si indeplini obligatiile asumate prin Regulamentul Campaniei.

(3) Campania mai poate inceta oricand inainte de implinirea perioadei stabilite in Art. 2 de mai sus ori poate fi suspendat oricand in baza liberei decizii a Organizatorului, cu conditia ca acesta sa comunice in prealabil o astfel de situatie si cu respectarea prevederilor de mai sus.

Art. 9 – Litigii



(1) Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participanti cu privire la orice aspect legat de desfasurarea Campaniei se vor solutiona pe cale amiabila, iar in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti romane.

(2) Eventualele reclamatii legate de derularea Campaniei se pot trimite pe adresa Organizatorului in termen de maximum 10 (zece) zile lucratoare.

Art. 10 – Alte Clauze

- (1) Deciziile Organizatorului privind Campaniei sunt finale si aplicabile tuturor Participantilor
- (2) Premiile neacordate vor ramane in posesia Organizatorului care poate dispune liber de acestea in maniera pe care o va considera necesara sau potrivita intereselor sale.
- (3) Organizatorul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de frauda a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Organizatorului.

Art. 11 - Validarea castigatorilor

- (1) Cumparatorii pot participa in cadrul campaniei promotionale desfasurate de catre Makita Romania doar in situatia in care acestia achizitioneaza produsele de pe teritoriul Romaniei, exclusiv din reseaua de dealeri autorizati Makita, disponibila la link-ul: <https://www.makita.ro/dealer-locator-service-partners.html>
- (2) Ulterior achizitiei, cumparatorii sunt obligati sa inscrie seria si codul produselor in sectiunea 3 Ani Garantie in maximum 30 de zile calendaristice de la data achizitiei.
- (3) Conditia de participare la campanie este inregistrarea in sectiunea 3 Ani Garantie a produselor inscrise in promotie.
- (4) Participantii vor fi verificati intern de catre personalul Makita in decursul a maximum 30 de zile calendaristice, iar in situatia in care acestia indeplinesc toate conditiile de participare la campania promotionala acestia vor fi contactati telefonic la numerele de telefon oferite la momentul inregistrarii pe pagina www.makita.ro .
- (5) Dupa validarea participantilor, Makita Romania va expedia gratuit prin curier catre acestia produsul bonus.

Art. 12 – Regulamentul Oficial Al Campaniei

- (1) Regulamentul de participare este publicat pe website-ul www.makita.ro.
- (2) Participarea la aceasta Campanie implica obligativitatea cunoasterii si respectarii prevederilor prezentului Regulament de catre toti participantii la Campanie.

SEMNĂTURĂ,
S.S. YOSHIZAKI KAZUNARI



Anexa nr. 1

La Regulamentul Oficial al Campaniei

„ Produs Bonus pentru masinile de gradina cu acumulatori LXT 18V”

- Informatii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal -

1. Date privind operatorul de date cu caracter personal si imputernicitii

In vederea desfasurarii Campaniei, datele cu caracter personal ale participantilor vor fi prelucrate de catre:

S.C. Makita Romania S.R.L. cu sediul in Strada IC Bratianu nr. 164, localitatea Branesti, cod postal 077030, judetul Ilfov, Bucuresti, C.I.F. RO12657226, nr. inregistrare la Registrul Comertului: J23/89/2000, in calitate de Operator, actionand si prin imputerniciti si sub-imputerniciti cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal.

2. Categoriile de date cu caracter personal procesate in cadrul Campaniei

In cadrul Campaniei, Operatorul va colecta de la Participanti urmatoarele categorii de date cu caracter personal:

(i) Nume si prenume

(ii) Numar de telefon mobil

(iii) Adresa de e-mail

(iv) Adresa fizica

(v) Alte date cu caracter personal care sunt furnizate voluntar de catre participanti in cadrul Campaniei. Datele furnizate in mod voluntar care nu sunt necesare participarii in Campanie, vor fi sterse de catre Operator la libera sa apreciere.

Cu privire la orice aspecte legate de prelucrarea datelor cu caracter personal, Participantii se pot adresa Organizatorului fie printr-o cerere scrisa, datata, semnata la adresa S.C. Makita Romania S.R.L. cu sediul in Strada IC Bratianu nr. 164, localitatea Branesti, cod postal 077030, judetul Ilfov, Bucuresti.



3. Scopul prelucrării

Datele cu caracter personal ale participanților la Campanie vor fi prelucrate în vederea organizării și desfășurării Campaniei, cuprinzând:

- (i) Inscrierea participanților în Campanie
- (ii) Selectării și validării participanților;
- (iii) Atribuirii premiilor
- (iv) Informări și noutăți cu privire la campanie sub forma tacticilor de marketing (newsletter, e-mail marketing etc)

5. Destinatarii datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal vor fi colectate și utilizate de către Makita România doar cu scopul de a livra informații utile persoanelor interesate de campanie și brand.

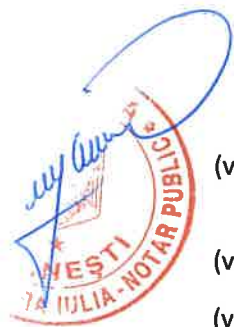
6. Perioada de stocare a datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal ale Participanților vor fi stocate timp de 365 de zile de la încheierea Campaniei.

7. Drepturile de care beneficiați în contextul prelucrării datelor

În contextul prelucrării datelor dvs. cu caracter personal beneficiați, conform legii, de următoarele drepturi:

- (i) dreptul de retragere a consimțământului cu privire la prelucrare, în orice moment, fără ca aceasta să afecteze legalitatea prelucrării efectuate pe baza consimțământului înainte de retragerea acestuia;
- (ii) dreptul de a solicita accesul la datele cu caracter personal (de a obține confirmarea de la operator ca datele mele sunt prelucrate și în acest caz, detalii relevante cu privire la prelucrare), rectificare (în cazul în care datele sunt inexacte);
- (iii) dreptul de a solicita rectificarea datelor cu caracter personal;
- (iv) dreptul de a solicita ștergerea datelor cu caracter personal (în anumite condiții precum atunci când datele nu mai sunt necesare)



- (v) dreptul la restrictionarea prelucrării (în anumite cazuri precum atunci când susțin faptul că datele sunt inexacte);
- (vi) dreptul de a se opune prelucrării, exceptând cazul în care dispoziții legale prevăd contrariul;
- (vii) dreptul la portabilitate a datelor (de a primi datele cu caracter personal pe care le-am furnizat anterior, într-un format structurat, comun utilizat și care poate fi citit automat și de a solicita transmiterea acestor date către un alt operator);
- (viii) dreptul de a depune o plângere în fața Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal și de a vă adresa instanțelor competente.

SEMNĂTURĂ,
S.S. YOSHIZAKI KAZUNARI

ROMÂNIA
UNIUNEA NAȚIONALĂ A NOTARILOR PUBLICI
SOCIETATEA PROFESIONALĂ NOTARIALĂ
RODICA STROE ȘI ASOCIAȚII

Licența de funcționare: 213/2021

Sediul: Comuna Brănești, str. I.C. Brătianu nr.27A, Jud. Ilfov

Tel/fax: 021/350.14.92

E-mail: bnp.rodicastroe@yahoo.com

ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR.463
ANUL 2022, LUNA MARTIE, ZIUA 10

În fața mea, **BRUMARU RUXANDRA IULIA**, notar public, la sediul biroului notarial s-a prezentat:
- **YOSHIZAKI KAZUNARI**, cetățean japonez, domiciliat în Japonia și cu reședința în România, Municipiul București, Int. Epocii nr.26, ap.6, Sector 1, identificat cu Pașaportul Tip P, seria JPN, nr.MZ1257564, eliberat de Ambasada Japoniei în România la data de 11.12.2019, valabil până la data 11.12.2024 și cu Permisul de ședere nr.000059029 eliberat de București-I.G.I. la data de 28.11.2021 și valabil până la data de 27.11.2022, CNP 7710901400085, în calitate de administrator la **Makita Romania S.R.L.**, care după ce i s-a citit actul în limba engleză, cunoscută de acesta, a declarat că i-a înțeles conținutul, că cele cuprinse în act reprezintă voința sa, a consimțit la autentificarea prezentului înscris și a semnat unicul exemplar, precum și anexa nr.1.

Consimțământul cetățeanului japonez a fost luat în limba engleză, cunoscută de acesta, prin intermediul interpretului autorizat **ROTARIU CLAUDIA**, cetățean român, domiciliată în Municipiul București, str. Ioniță Cegan nr. 1, bl. P17, sc. A, et. 2, ap. 12, sector 5, identificată prin C.I., seria RX nr. 848605, eliberată de S.P.C.E.P. Sector 5 la data de 28.01.2016, CNP 2761015360031, având autorizația nr. 23946, eliberată de Ministerul Justiției - Direcția pentru Servicii Juridice Conexe, la data de 17.11.2008, care a atestat că persoana a declarat că înscrisul i-a fost citit, i-a înțeles conținutul și consimte la autentificare, care, după ce a citit actul, a declarat că i-a înțeles conținutul, că cele cuprinse în act reprezintă voința sa, a consimțit la autentificarea prezentului înscris și a semnat unicul exemplar.

INTERPRET,
S.S. ROTARIU CLAUDIA

În temeiul art.12, lit. b din Legea notarilor publici și activității notariale nr.36/1995, republicată,
SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.

S-a încasat onorariu notarial în sumă de 3.050 lei + 579,50 lei TVA, cu OP/2022.

NOTAR PUBLIC,
S.S. BRUMARU RUXANDRA IULIA

„Prezentul duplicat s-a întocmit în 3 (trei) exemplare de Brumaru Ruxandra Iulia, notar public, astăzi, data autentificării actului, și are aceeași forță probantă ca originalul.”

NOTAR PUBLIC
BRUMARU RUXANDRA IULIA

